



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Utskottet för industrifrågor, forskning och energi*

---

**2011/0274(COD)**

21.6.2012

## **YTTRANDE**

från utskottet för industrifrågor, forskning och energi

till utskottet för regional utveckling

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om  
Sammanhållningsfonden och om upphävande av rådets förordning (EG)  
nr 1084/2006  
(COM(2011)0612/2 – C7-0325/2011 – 2011/0274(COD))

Föredragande: Patrizia Toia

PA\_Legam

## KORTFATTAD MOTIVERING

Vid Europeiska rådets möte om energi i februari 2011 betonades att energieffektivitetsmålet på 20 procent till 2020 måste uppfyllas, även om man hittills inte har kommit så långt som planerat, och att det krävs beslutsamma åtgärder om vi ska kunna utnyttja den avsevärda potentialen för större energibesparingar i byggnader, transporter, produkter och processer.

Man måste lägga stort fokus på byggnader i EU:s energieffektivitetspolitik, eftersom nästan 40 procent av den totala energikonsumtionen (och 36 procent av växthusgasutsläppen) sker i hus, kontor, affärer och andra byggnader. Dessutom utgör byggnader den näst största och outnyttjade källan för kostnadseffektiva energibesparingar efter energisektorn.

Möjligheterna till kostnadseffektiva energibesparingar i byggnadssektorn (dvs. både bostäder och andra byggnader) beräknas uppgå till 65 Mtoe<sup>1</sup> (miljoner ton oljeekvivalenter), vilket skulle kräva investeringar på sammanlagt cirka 587 miljarder EUR för perioden 2011–2020. Det innebär ett investeringsbehov på cirka 60 miljarder EUR per år för att kunna utnyttja denna besparingspotential.

Föredraganden av yttrandet rekommenderar därför att medlemsstaterna och regionerna ges flexibilitet att besluta om de vill koncentrera sina investeringar till att åstadkomma energieffektivitet i offentlig infrastruktur och/eller i bostadssektorn.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi uppmanar utskottet för regional utveckling att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

### Ändringsförslag 1

#### Förslag till förordning

#### Skäl 1

##### *Kommissionens förslag*

(1) Enligt artikel 174 i fördraget bör unionen utveckla och fullfölja sin verksamhet för att stärka sin ekonomiska, sociala och territoriella sammanhållning. Sammanhållningsfonden bör därför bidra ekonomiskt till projekt på miljöområdet

##### *Ändringsförslag*

(1) Enligt artikel 174 i fördraget bör unionen utveckla och fullfölja sin verksamhet för att stärka sin ekonomiska, sociala och territoriella sammanhållning. Sammanhållningsfonden bör därför bidra ekonomiskt till projekt på miljöområdet

---

<sup>1</sup> Se kommissionens samrådsdokument ”Financial support for Energy efficiency in buildings”; Studie om energibesparingspotentialen i EU:s medlemsstater, kandidatländerna och EES-länderna, Eichhammer, W. m.fl., 2009; Energy Savings 2020 – How to triple the impact of energy saving policies in Europe, rapport till European Climate Foundation, Wesselink m.fl., 2010.

och till transeuropeiska nät inom området transportinfrastruktur.

och till transeuropeiska nät inom området transportinfrastruktur **och inom områden som rör hållbar utveckling och som erbjuder tydliga miljömässiga fördelar, såsom energieffektivitet och förnybar energi.**

## Ändringsförslag 2

### Förslag till förordning Skäl 1a (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(1a) Energieffektivitetsmål uppnås bäst genom att man engagerar så många parter som möjligt, både offentliga och privata, genom att sträva efter hävstångseffekter, ökad sysselsättning och en miljövänligare tillväxt, i linje med målet för ett konkurrenskraftigt och hållbart Europa.***

## Ändringsförslag 3

### Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 1 – led a

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

a) Miljöinvesteringar, inklusive områden som rör hållbar utveckling och energi med miljömässiga fördelar.

a) Miljöinvesteringar, inklusive **inom** områden som rör hållbar utveckling och energi med miljömässiga fördelar, **som bidrar till minskningen av koldioxidutsläpp.**

## Ändringsförslag 4

### Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 1 – led ca (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ca) Tekniskt stöd för att utveckla kapacitetsuppbyggnaden i***

*stadsförvaltningar.*

## Ändringsförslag 5

**Förslag till förordning**  
**Artikel 2 – punkt 1 – led cb (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**cb) Tekniskt stöd till uppnåendet av Europa 2020-strategin och smarta ”specialiteter”.**

## Ändringsförslag 6

**Förslag till förordning**  
**Artikel 2 – punkt 2 – led b**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

b) Minskning av utsläpp av växthusgaser *i anläggningar* som omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG.

b) **Investeringar för att uppnå en** minskning av utsläpp av växthusgaser **från verksamheter** som omfattas av **bilaga I till** Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG.

*Motivering*

*Tydligare ordalydelse.*

## Ändringsförslag 7

**Förslag till förordning**  
**Artikel 2 – punkt 2 – led c**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

c) Bostäder.

c) Bostäder, **utom för att främja energieffektivitet och användning av förnybar energi.**

*Motivering*

*Se ändringsförslaget till artikel 3 a iii.*

## Ändringsförslag 8

### Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 1 – led a – led i

#### *Kommissionens förslag*

i) främja produktion och distribution av förnybar energi,

#### *Ändringsförslag*

i) främja produktion och distribution av förnybar energi **och informationsteknik**,

## Ändringsförslag 9

### Förslag till förordning Artikel 3 – led a – led iii

#### *Kommissionens förslag*

iii) stödja energieffektivitet och användning av förnybar energi i offentlig infrastruktur,

#### *Ändringsförslag*

iii) stödja energieffektivitet och användning av förnybar energi i offentlig infrastruktur **och inom bostadssektorn**,

#### *Motivering*

*Större flexibilitet i fråga om investeringsprioriteringar behövs här.*

## Ändringsförslag 10

### Förslag till förordning Artikel 3 – led a – led iv

#### *Kommissionens förslag*

iv) utveckla smarta *svagströmsnät*,

#### *Ändringsförslag*

iv) utveckla smarta ***låg- och mellanspänningsnät***,

## Ändringsförslag 11

### Förslag till förordning Artikel 3 – led a – led v

#### *Kommissionens förslag*

v) främja koldioxidsnåla strategier för stadsområden.

#### *Ändringsförslag*

v) främja koldioxidsnåla strategier för **alla sorters områden, särskilt** stadsområden, **inklusive genom att främja hållbar rörlighet i städerna, miljövänliga allmänna kommunikationsmedel och anpassningsåtgärder för att begränsa koldioxidutsläppen.**

## Ändringsförslag 12

### Förslag till förordning Artikel 3 – led c – led ia (nytt)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

**ia) främja en förnyelse av vatteninfrastrukturen i syfte att uppnå högre resurseffektivitet, särskilt i historiska städer, där stora mängder vatten går förlorade vid distribution.**

## Ändringsförslag 13

### Förslag till förordning Artikel 3 – led c – led iia (nytt)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

**iia) främja innovation i vattensektorn och införandet av ny teknik för att kontrollera grundvattenresurser.**

## Ändringsförslag 14

### Förslag till förordning Artikel 3 – led c – led iii

*Kommissionens förslag*

iii) skydda och återställa den biologiska mångfalden, inklusive genom miljövänlig infrastruktur,

*Ändringsförslag*

iii) skydda och återställa den biologiska mångfalden, inklusive genom miljövänlig infrastruktur **och Natura 2000**,

**Ändringsförslag 15**

**Förslag till förordning  
Artikel 3 – led c – led iv**

*Kommissionens förslag*

iv) förbättra stadsmiljön, inklusive sanering av industriområden **och** minskning av luftföroreningar.

*Ändringsförslag*

iv) förbättra stadsmiljön, inklusive sanering av industriområden, minskning av luftföroreningar **och åtgärder för att skydda och bevara det historiska och kulturella arvet.**

**Ändringsförslag 16**

**Förslag till förordning  
Artikel 3 – led c – led iva (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**iva) utveckla och stödja tillhandahållandet av miljötjänster samt främja en ökad miljöprestanda och resurseffektivitet i små och medelstora företag och i den offentliga sektorn.**

**Ändringsförslag 17**

**Förslag till förordning  
Artikel 3 – led d – inledningen**

*Kommissionens förslag*

d) Att främja hållbara transporter och få bort flaskhalsar i **viktig nätinфраstruktur** genom att

*Ändringsförslag*

d) Att främja **intermodala** hållbara transporter och **rörlighet samtidigt som man inriktar sig på att** få bort flaskhalsar **och komplettera sådana**



*gränsöverskridande förbindelser som saknas i hållbar och intermodal transportinfrastruktur genom att*

## Ändringsförslag 18

### Förslag till förordning Artikel 3 – stycke 1 – led e

#### *Kommissionens förslag*

e) Att förbättra den institutionella kapaciteten och effektiviteten hos den offentliga förvaltningen, genom att stärka den institutionella kapaciteten och effektiviteten hos offentliga förvaltningar och offentliga tjänster som berörs av genomförandet av Sammanhållningsfonden.

#### *Ändringsförslag*

e) Att förbättra den institutionella kapaciteten och effektiviteten hos den offentliga förvaltningen, genom att stärka den institutionella kapaciteten, **innovationskapaciteten** och effektiviteten hos offentliga förvaltningar och offentliga tjänster som berörs av genomförandet av Sammanhållningsfonden.

## Ändringsförslag 19

### Förslag till förordning Bilaga 1

#### *Kommissionens förslag*

	ENHET	BETECKNING
Miljö		
Fast avfall	ton	Ny kapacitet för avfallsåtervinning
Vattenförsörjning	personer	Antal invånare som fått förbättrad vattenförsörjning
	m <sup>3</sup>	Uppskattad minskning av läckage i vattendistributionsnät
Behandling av avloppsvatten	pe (person-ekvivalent)	Antal invånare som fått förbättrad avloppsvattenbehandling
Risikoförebyggande åtgärder och riskhantering	personer	Befolkning som omfattas av åtgärder för skydd mot översvämning
	personer	Befolkning som omfattas av skydd mot skogsbränder och andra skyddsåtgärder
Återställande av mark	hektar	Yta med återställd mark

Hårdgörning av mark	hektar	Förändringar när det gäller hårdgjord mark p.g.a. nybyggnation
Natur och biologisk mångfald	hektar	Ytareal med livsmiljöer i bättre skick
Energi och klimatförändringar		
Förnybar energi	MW	Extra produktionskapacitet för förnybar energi
Energieffektivitet	hushåll	Antal hushåll med förbättrad energiförbrukningsklass
	kWh/år	Minskning av primär energiförbrukning i offentliga byggnader
	användare	Antal nya energianvändare som är anslutna till smarta elnät
Minskning av växthusgaser	ton koldioxid-ekvivalenter	Uppskattad minskning av växthusgaser
Transporter		
Järnväg	km	Total längd av nya järnvägslinjer
	km	Total längd av ombyggda eller uppgraderade järnvägslinjer
Vägar	km	Total längd av nybyggda vägar
	km	Total längd av ombyggda eller uppgraderade vägar
Stadstransporter	passagerarresor	Ökning av antalet passagerarresor med stadstransporter som får stöd
Inre vattenvägar	tonkm	Ökning av gods som transporteras på uppgraderade inre vattenvägar

Parlamentets ändringsförslag

	ENHET	BETECKNING
Miljö		
Fast avfall	ton	Ny kapacitet för avfallsåtervinning
Vattenförsörjning	personer	Antal invånare som fått förbättrad vattenförsörjning
	m <sup>3</sup>	Uppskattad minskning av läckage i vattendistributionsnät
Behandling av avloppsvatten	pe (person-ekvivalent)	Antal invånare som fått förbättrad avloppsvattenbehandling
<b>Miljötjänster</b>	<b>Antal</b>	<b>Antal små och medelstora företag och myndigheter som drar fördel av miljöprestandatjänster</b>
RisKFörebyggande åtgärder och riskhantering	personer	Befolkning som omfattas av åtgärder för skydd mot översvämning
	personer	Befolkning som omfattas av skydd mot skogsbränder och andra skyddsåtgärder
Återställande av mark	hektar	Yta med återställd mark
Hårdgörning av mark	hektar	Förändringar när det gäller hårdgjord mark p.g.a. nybyggnation
Natur och biologisk mångfald	hektar	Ytareal med livsmiljöer i bättre skick
Energi och klimatförändringar		
Förnybar energi	MW	Extra produktionskapacitet för förnybar energi
	%	<b>Andel förnybara energikällor i den slutliga energiförbrukningen</b>
Energi-effektivitet	hushåll	Antal hushåll med förbättrad energiförbrukningsklass
	kWh/år	Minskning av primär energiförbrukning i offentliga byggnader
	<b>ton olje-ekvivalenter</b>	<b>Bruttonenergiförbrukning per sektor</b>
	användare	Antal nya energianvändare som är anslutna till smarta elnät
Minskning av växthusgaser	ton koldioxid-ekvivalenter	Uppskattad minskning av växthusgaser
Transporter		

Järnväg	km	Total längd av nya järnvägslinjer
	km	Total längd av ombyggda eller uppgraderade järnvägslinjer
Vägar	km	Total längd av nybyggda vägar
	km	Total längd av ombyggda eller uppgraderade vägar
Stads-transporter	passagerar-resor	Ökning av antalet passagerarresor med stadstransporter som får stöd
Inre vattenvägar	tonkm	Ökning av gods som transporteras på uppgraderade inre vattenvägar

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Sammanhållningsfonden, och upphävande av rådets förordning (EG) nr 1084/2006
<b>Referensnummer</b>	COM(2011)0612 – C7-0325/2011 – 2011/0274(COD)
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	REGI 25.10.2011
<b>Yttrande från</b> Tillkännagivande i kammaren	ITRE 25.10.2011
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Patrizia Toia 15.11.2011
<b>Behandling i utskott</b>	23.4.2012
<b>Antagande</b>	19.6.2012
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 51 –: 0 0: 3
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Paul Rübig, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Antonio Cancian, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Ivailo Kalfin, Seán Kelly, Werner Langen, Mario Pirillo, Lambert van Nistelrooij
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)</b>	Jorgo Chatzimarkakis